

だい
第 6 課

ゆうびんきょく
郵便局はどう行ったらいいですか？



ほかの人に道を聞いたり、聞かれたりしたことがありますか？

다른 사람에게 길을 묻거나 질문받거나 한 적이 있나요?



1. バス停はどこですか？

Can-do+
17

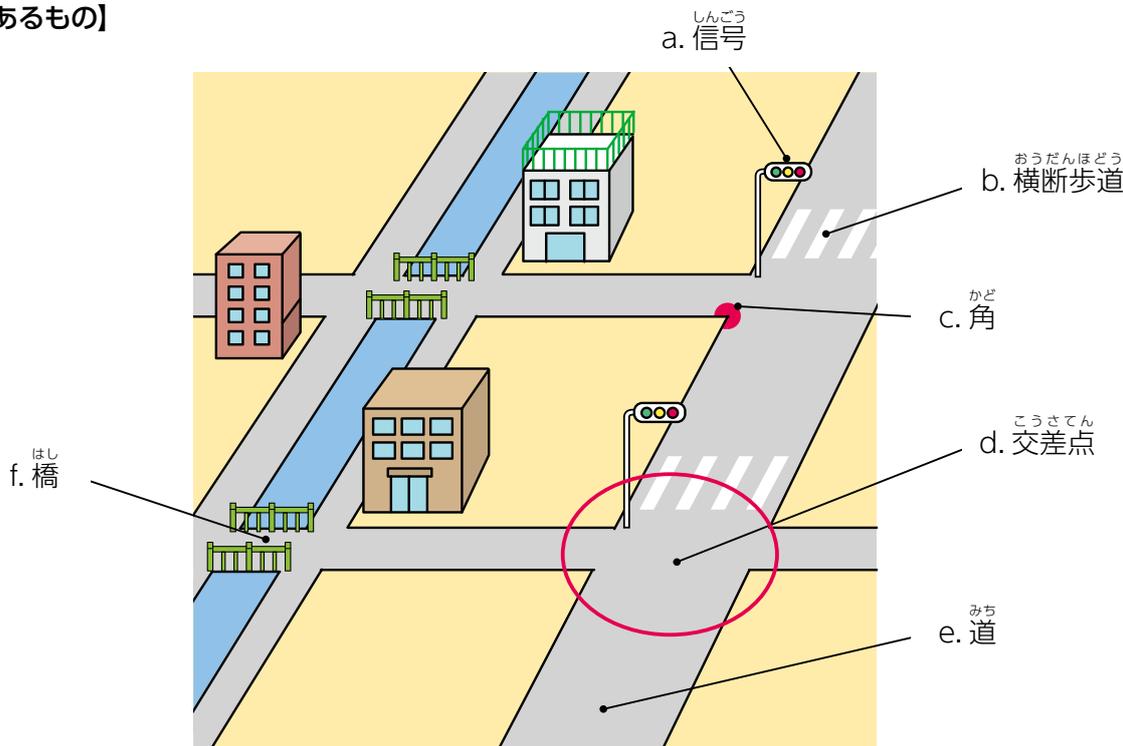
ほかの人に道をたずねて、その答えを理解することができる。

다른 사람에게 길을 물어보고 그 대답을 이해할 수 있다.

1 ことばの準備

단어 준비

まち
【町にあるもの】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-01

그림을 보며 들어 봅시다.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-01

듣고 말해 봅시다.

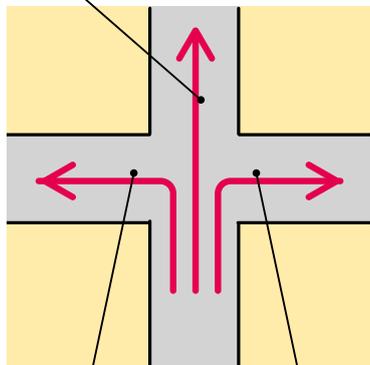
(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-02

듣고 a-f에서 골라 봅시다.

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

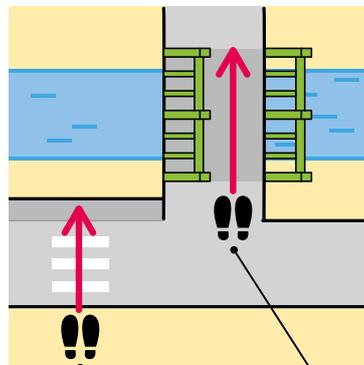
みちあんない
【道案内】

a. まっすぐ行く



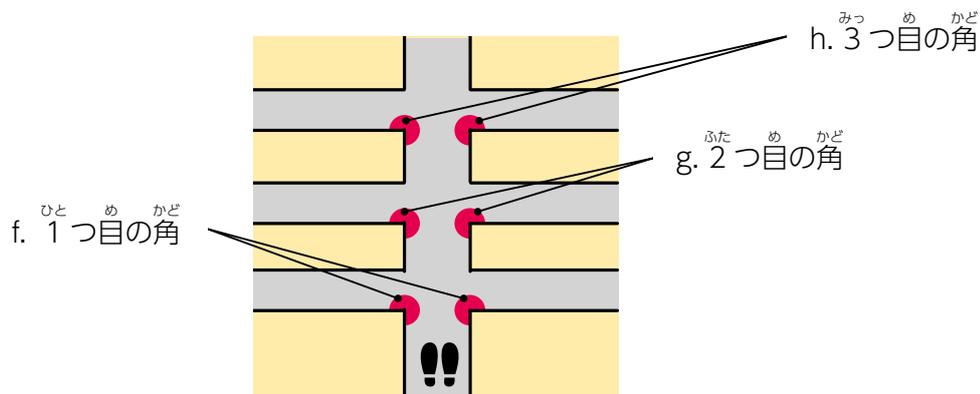
b. 左に曲がる

c. 右に曲がる



d. 道を渡る

e. 橋を渡る



f. 1つ目の角

g. 2つ目の角

h. 3つ目の角

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-03

그림을 보며 들어 봅시다.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-03

듣고 말해 봅시다.

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 06-04

듣고 a-h에서 골라 봅시다.

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

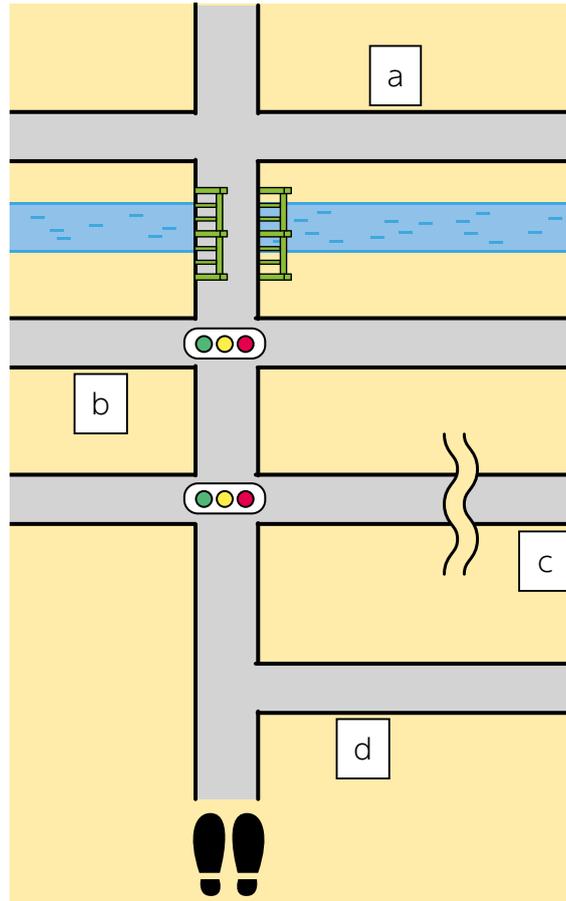
회화를 들어 봅시다.

▶ ^{もくてきち} ^い ^{かた} 目的地への行き方がわかりません。 ^{ひと} ^{みち} ^き 人に道を聞いています。

목적지로 가는 법을 모르겠습니다. 누군가에게 길을 물어보고 있네요.

(1) ① - ④はどこにありますか。 ^{ちず} ^{えら} 地図のa - dから選びましょう。

①~④는 어디에 있나요? 지도의 a - d에서 골라 봅시다.



① ^{てい} ^{ちい} バス停 🔊 06-05	② ^{ゆうびんきょく} 郵便局 🔊 06-06	③ マルイチデパート 🔊 06-07	④ ^{かがくはくぶつかん} 科学博物館 🔊 06-08

(2) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど ^き 聞きましょう。 🔊 06-05 ~ 🔊 06-08

단어를 확인하고 다시 한번 들어 봅시다.

ずっと ずっと | ^{しりつ} 市立 시립 | すぐ 바로 | ^ま 曲がったところ 꺾어 들어간 곳


 かたち ちゆうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 06-09
 음성을 듣고 _____ 에 단어를 적어 봅시다.

^{てい} バス停は _____ ですか？

^{ゆうびんきょく} 郵便局は _____ ^い 行ったらいいですか？

マルイチデパートに^い行き _____。

この^{みち}道をまっすぐ _____、^{ふた め しんごう ひだり} 2つ目の信号を左に _____ ください。

^{ひと め} 1つ目 _____、^{ふた め} 2つ目です。

^{しりつはくぶつかん} 市立博物館 _____ ^{かがくはくぶつかん} 科学博物館です。

^{みち き} 道を聞くとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
 길을 물어볼 때, 어떤 형태를 사용했나요?

^{みち おし} 道を教えるとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
 길을 알려줄 때, 어떤 형태를 사용했나요?

^{ていせい} 訂正するとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ③
 정정할 때, 어떤 형태를 사용했나요?

(2) ^{かたち ちゆうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き聞きましょう。 06-05 ~ 06-08
 형태에 주목해서 회화를 다시 한번 들어 봅시다.



2. そちらに行きたいんですが…

Can-do
18

でんわ みち 電話で道をたずねて、その答えを理解することができる。
전화로 길을 물어보고 그 대답을 이해할 수 있다.

1 ことばの準備

단어 준비

【建物・場所】

a. 銀行



b. コンビニ



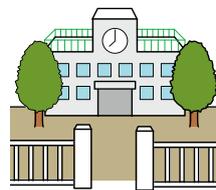
c. 神社



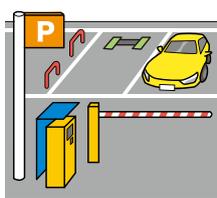
d. お寺



e. 学校



f. 駐車場



g. 公園



h. 郵便局



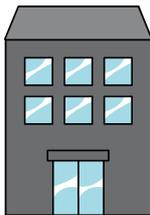
i. 交番



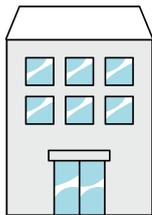
j. 病院



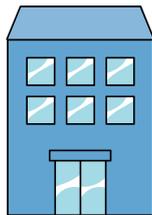
k. 黒いビル



l. 白いビル



m. 青いビル



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-10

그림을 보며 들어 봅시다.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-10

듣고 말해 봅시다.

(3) 聞いて、a-m から選びましょう。🔊 06-11

듣고 a-m에서 골라 봅시다.

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

회화를 들어 봅시다.

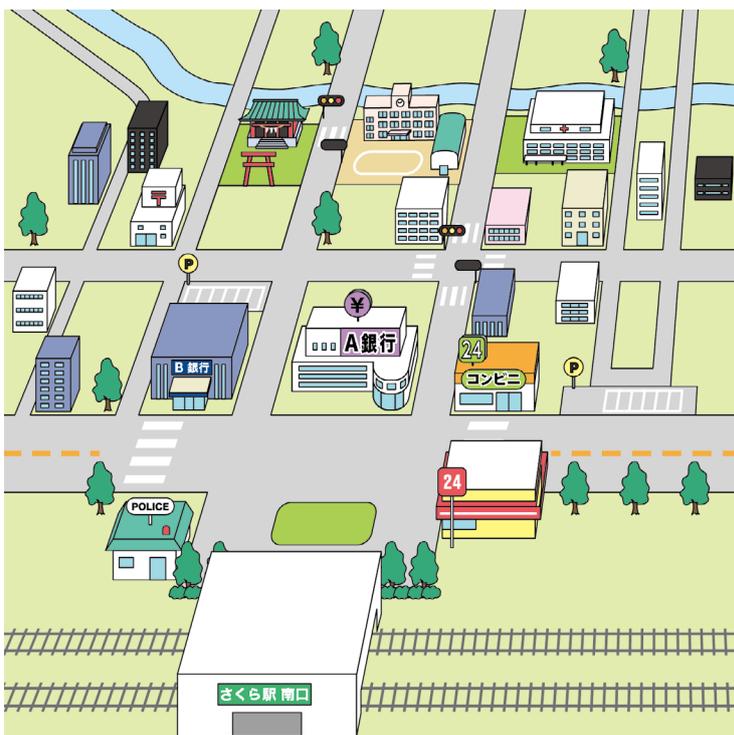
▶ ^{いま} ^{えき} ^{みせ} ^{でんわ} ^{みせ} ^い ^{かた} 今、駅にいます。店に電話をして、その店への行き方を聞いています。

지금 역에 있습니다. 가게에 전화를 해서 그 가게로 가는 법을 묻고 있는데요.



(1) ^{ちず} ^み ^{かいわ} ^き 地図を見ながら会話を聞きましょう。店はどこにありますか。🔊 06-12

지도를 보며 회화를 들어 봅시다. 가게는 어디에 있나요?



(2) ^{かくにん} ^き ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-12

단어를 확인하고 다시 한번 들어 봅시다.

そちら ^{きたぐち} 北口 북쪽 출구 | ^{あいだ} ~と~の間 ~와 ~의 사이 | そうすると 그렇게 하면
見える ^み 보이다
お待ちしております ^ま 기다리고 있습니다



3. この先に白くて大きな家があります

Can-do
19

くるまの車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができる。
차를 얻어 탔을 때 등 목적지까지 가는 법을 알려 줄 수 있다.

1 会話を聞きましょう。

회화를 들어 봅시다.

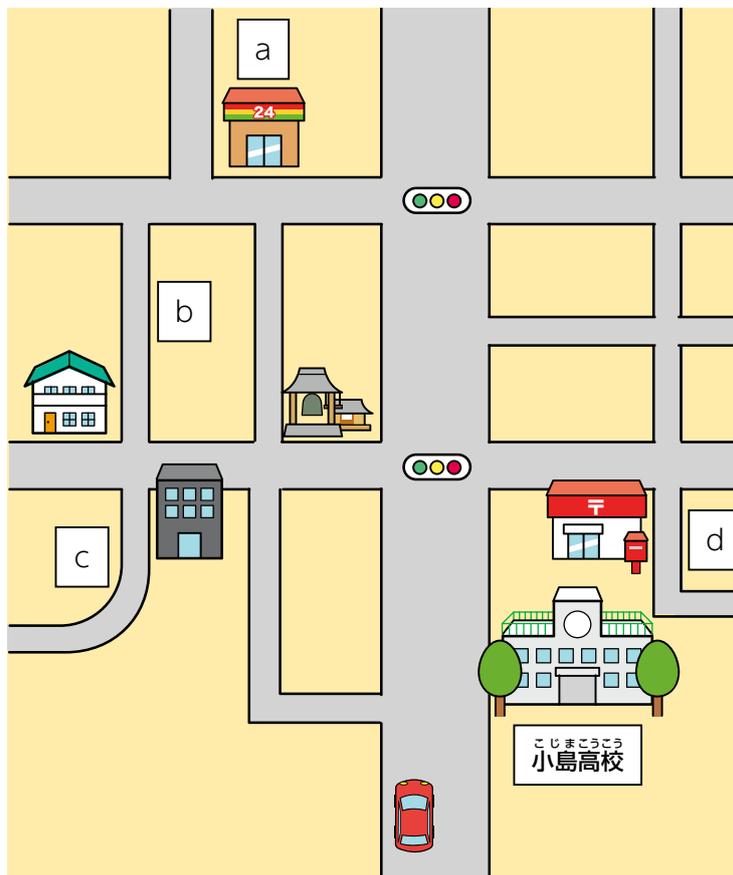
- ▶ 斉藤さんとローさんは、会社の先輩と後輩です。
仕事のあと、斉藤さんがローさんを車で送ってくれることになりました。
- 사이토 씨와 로 씨는 회사 선후배 사이입니다.
일이 끝난 후 사이토 씨가 로 씨를 차로 데려다 주기로 했습니다.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-13

ローさんの家はどこですか。地図のa - dから選びましょう。

먼저 스크립트를 보지 말고 회화를 들어 봅시다. 로 씨의 집은 어디인가요? 지도의 a - d에서 골라 봅시다.



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-13

스크립트를 보며 들어 봅시다.

さいとう 斉藤： ローさん、いま 帰る？

ロー： はい。

さいとう 斉藤： 家はどの辺？

ロー： 小島町です。小島高校の近くです。

さいとう 斉藤： じゃあ、車で家まで送るよ。

ロー： あー、すみません。ありがとうございます。

----- (目的地に近づく 목적지에 다가간다.) -----

さいとう 斉藤： もうすぐ小島高校だけど……。

ロー： あ、次の信号を左に曲がってください。

さいとう 斉藤： 信号を左ね。

----- (曲がる) -----

ロー： この先に、白くて大きな家があります。

その角を右に入ってください。

さいとう 斉藤： OK。

----- (曲がる) -----

ロー： あ、ここでいいです。

さいとう 斉藤： え、ここ？

ロー： はい。ここです。

----- (とまる) -----

ロー： 今日は、ありがとうございました。

さいとう 斉藤： じゃ、お疲れさま。お休み。

ロー： お休みなさい。失礼します。



こうこう 高校 | 送る 보내다 | 大きな 커다란 | 入る 들어가다



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。  06-14
음성을 듣고 _____ 에 단어를 적어 봅시다.

^{こじまこうこう} 小島高校の _____ です。

^{つぎ しんごう} 次の信号 ^{ひだり} 左に _____ ください。

この先 ^{さき} _____、^{しろ} 白くて ^{おお いえ} 大きな家が _____。

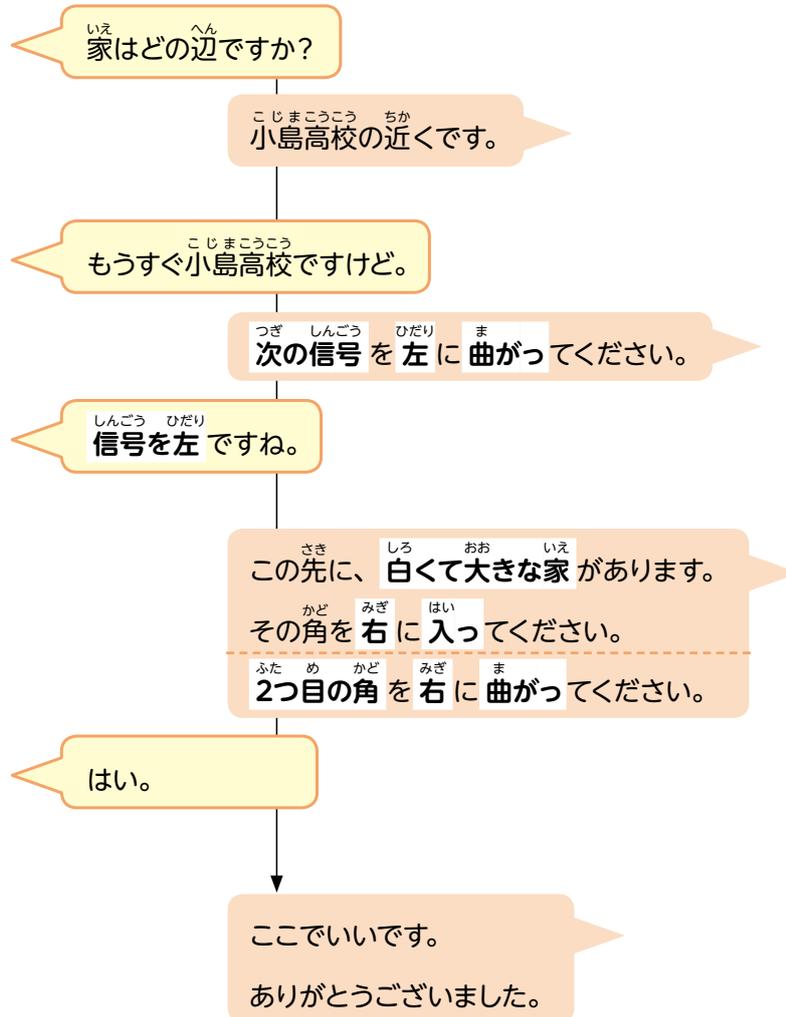
その角 ^{かど} _____ ^{みぎ} 右に _____ ください。

 ^{みちあんない} 道案内をするとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
길 안내를 할 때, 어떤 형태를 사용했나요?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。  06-13
형태에 주목해서 회화를 다시 한번 들어 봅시다.

2 もくてきち 目的地までの行き方を案内しましょう。

목적지까지 가는 법을 안내해 봅시다.



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 06-15

회화를 들어 봅시다.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-15

새도잉을 해 봅시다.

(3) **1** のちず み 地図を見ながら、[a] - [d] までの行き方を案内しましょう。

1의 지도를 보며 [a]-[d]까지 가는 길을 안내해 봅시다.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. バス停はどこですか？

① 06-05

A：すみません。バス停はどこですか？

B：次の角を右に曲がってください。

A：次の角を右ですね。

B：はい。

A：ありがとうございます。

② 06-06

A：すみません。郵便局はどう行ったらいいですか？

B：この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

A：1つ目の信号を左ですね。

B：いえ、1つ目じゃなくて、2つ目です。

A：わかりました。

③ 06-07

A：すみません。マルイチデパートに行きたいんですが……。

B：ああ、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

④ 06-08

A：すみません。博物館はどこですか？

B：博物館？ 市立博物館ですか？

A：いえ、市立博物館じゃなくて科学博物館です。

B：ああ、科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、
すぐ右に曲がったところにあります。

A：えっと、橋を渡って、右ですね。

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

2. そちらに行きたいんですが…

06-12

A：はい。アジア食材バグースです。

B：すみません。そちらに行きたいんですが、どう行ったらいいですか？

いま、さくら駅の北口にいます。

A：駅の北口ですね。駅の前の道を渡って、銀行とコンビニの間の道を
まっすぐ行ってください。

B：はい。

A：それから、1つ目の信号を右に曲がってください。

B：右ですね。

A：はい。その道をまっすぐ行って、2つ目の角を左に曲がってください。

B：はい。

A：そうすると、黒いビルが見えます。その隣です。

B：黒いビルの隣ですね。わかりました。ありがとうございます。

A：お待ちしております。

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 よんで、意味を確認しましょう。

읽고 의미를 확인해 봅시다.

みち 道	道	道	みぎ 右	右	右
こうえん 公園	公園	公園	ひだり 左	左	左
ぎんこう 銀行	銀行	銀行	ちか 近く	近く	近く
てら お寺	お寺	お寺	くるま 車	車	車
じんじゃ 神社	神社	神社	おく 送る	送る	送る

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

_____ 의 한자에 주의해 읽어 봅시다.

- ① A : 銀行はどこですか？
B : この道をまっすぐ行ってください。
- ② 次の信号を左に曲がってください。
- ③ 2つ目の角を右に曲がってください。
- ④ A : 車で送りますよ。家はどの辺ですか？
B : 公園の近くです。
- ⑤ 神社の隣にお寺があります。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

위의 _____ 의 단어를 키보드나 스마트폰으로 입력해 봅시다.

ぶんぼう
文法ノート

①

Nに行きたいんですが…

マルイチデパートに行きたいんですが…。

마루イチ 백화점에 가고 싶는데요…。

- 文장 끝에「～んですが…(～인데요)」를 붙이면 자신의 상황을 설명하고 상대에 도움을 구할 수 있습니다. 여기에서는 가고 싶은 곳까지 가는 법을 몰라 난처해 하고 있음을 설명하는 것으로, 길을 물어보고 있습니다.
 - 文장 끝을 내리면서 약하게 발음합니다.
 - 길을 묻는 방법으로는 아래의 예와 같은 표현이 있습니다.
- 文末に「～んですが…」をつけると、自分の状況を説明し、相手に助けを求めることができます。ここでは、行きたいところへの行き方がわからなくて困っていることを説明することによって、道をたずねています。
 - 文末を下げながら弱く発音します。
 - 道の聞き方には、下の例のような言い方が 있습니다。

【例】 ▶ 駅はどこですか？

역은 어디인가요?

▶ 駅は、どう行ったらいいですか？

역은 어떻게 가면 되나요?

▶ 駅に行きたいんですが…。

역에 가고 싶는데요…。

②

V-て、～

この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

이 길을 직가서 두 번째 신호등에서 왼쪽으로 꺾어 주세요。

- 길 안내에서 자주 사용되는 표현입니다.
 - 제 2과에서는 두 가지 이상의 동작을 순서대로 말할 때 동사의 테형을 사용해 연결한다는 것을 공부했습니다. 여기에서는 문장 끝이「～てください(～해 주세요)」라는 지시 형태로 되어 있습니다.
 - 길 안내에는「～てください」를 사용하지 않는 아래의 예와 같은 표현도 있습니다.
 - 다음 예의 회화처럼 상대가 차로 바라다줄 때 등에 길 안내를 하는 경우는 먼저 대략적인 장소를 말하고 나서 근처에 왔을 때 눈에 띄는 건물을 사용해 설명하면 상대가 알기 쉽습니다.
- 道案内でよく使われる言い方です。
 - 第 2 課では、2 つ以上の動作を順番に言うときに、動詞のテ形を使ってつなげることを勉強しました。ここでは、文末が「～てください」という指示の形になっています。
 - 道案内には、「～てください」を使わない下の例のような言い方も 있습니다。

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

- 次の例の会話のように、車で送ってもらうときなどに道案内する場合は、まずだいたい場所を言ってから、近くに来たときに目印となる建物を使って説明をすると相手にわかりやすいです。

【例】 ▶ マルイチデパートは、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。
마루イチ 백화점은 저 신호등에서 오른쪽으로 꺾고 그 후 쪽 곧바로 갑니다.

▶ 科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、すぐ右に曲がったところにあります。
과학 박물관은 여기를 곧바로 쪽 가서 다리를 건너고 바로 오른쪽으로 꺾은 곳에 있습니다.

▶ A: 家はどの辺ですか？

집은 어디 근처인가요?

B: 小島高校の近くです。

고지마 고교 근처예요.

A: もうすぐ小島高校だけど…。

곧 고지마 고교인데요….

B: この先に、白くて大きな家があります。その角を右に入ってください。

요 앞에 하얗고 큰 집이 있어요. 그 모퉁이를 오른쪽으로 꺾어 주세요.

3

N1 じゃなくて、N2

1つ目じゃなくて、2つ目です。

첫 번째가 아니라 두 번째입니다.

- 상대가 말한 것을 정정할 때의 표현입니다. N1를 부정하며 N2로 정정합니다. 예문은「1つ目の信号(첫 번째 신호)」라 생각한 상대에게「1つ目じゃない(첫 번째가 아니다)」라는 사실을 명확하게 전달하고 있습니다.

- 「~じゃなくて」는「~じゃない(です)」의 접속형입니다.

• 相手の言ったことを訂正するときの言い方です。N1를否定して、N2に訂正します。例文は、「1つ目の信号」だと思った相手に対して、「1つ目じゃない」ということを明確に伝えています。

• 「~じゃなくて」は、「~じゃない(です)」の接続の形です。

【例】 ▶ A: すみません。博物館はどこですか？

저기요, 박물관은 어디인가요?

B: 博物館？ 市立博物館ですか？

박물관? 시립 박물관 말인가요?

A: いいえ、市立博物館じゃなくて、科学博物館です。

아뇨, 시립 박물관이 아니라 과학 박물관이에요.

日本の生活
TIPSしんごう
信号 신호등

日本の信号등은 주로 자동차용과 보행자용이 있습니다. 자동차용 신호는 전 세계 많은 나라와 마찬가지로 녹색·황색·적색의 3색이지만 녹색 신호는 「청」 신호라고 불립니다. 보행자용의 신호는 녹색·적색의 2색으로 녹색등이 점멸함으로써 황색 신호와 같은 의미를 나타냅니다.

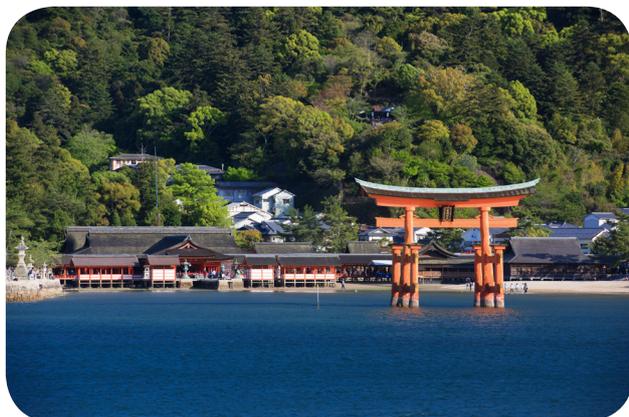
보행자용 신호등은 직접 버튼을 누르지 않으면 초록으로 바뀌지 않는 누름 버튼식도 있습니다. 누름 버튼식의 보행자용 신호등은 항상 누름 버튼식인 것과 특정 시간대만 누름 버튼식이 되는 것이 있습니다.

日本の信号は、主に車用と歩行者用があります。車両用の信号は、世界の多くの国と同じく緑・黄・赤の3色ですが、緑の信号は「青」信号と呼ばれます。歩行者用の信号は緑・赤の2色で、緑が点滅することで黄色信号と同じ意味を表します。

歩行者用信号は、自分でボタンを押さないと緑に変わらない押しボタン式のものもあります。押しボタン式の歩行者用信号は、常に押しボタン式のもの、特定の時間帯だけ押しボタン式になるものがあります。

てら じんじゃ
お寺と神社 절과 신사

호류지 法隆寺



이쓰쿠시마 신사 厳島神社

일본에는 수많은 절과 신사가 있습니다. 관광지로서 유명한 절과 신사도 전국 각지에 있으며 「호류지(法隆寺)」(나라현), 「이쓰쿠시마 신사(厳島神社)」(히로시마현)와 같이 세계유산으로 지정된 곳도 있습니다. 한편, 동네 안에는 작은 절, 신사가 많이 있습니다.

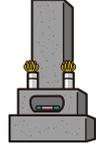
절과 신사는 전통적인 목조 건축이 특징으로 외국인 관광객에게도 인기가 있지만 절과 신사의 차이를 모른다는 사람도 있는 듯합니다. 절은 불교, 신사는 신도(神道)*의 시설인데 다음과 같은 차이에 주의하면 이해하기 쉬워지도 모릅니다.

*천신지기와 조상신을 숭배하는 일본 민족 종교

日本には数多くのお寺や神社があります。観光地として有名なお寺、神社も全国各地にあり、「法隆寺」(奈良県)、「厳島神社」(広島県)のように、世界遺産に指定されているものもあります。その一方で、町の中には小さなお寺、神社が数多くあります。

お寺と神社は伝統的な木造建築が特徴的で、外国人観光客にも人気がありますが、お寺と神社の違いがわからないという人もいます。お寺は仏教、神社は神道の施設ですが、次のような違いに注意すると、わかりやすいかもしれません。

▶ ^{てら}お寺 절



- ◆ 불상이 있다.
- ◆ 묘가 있다.
- ◆ 스님이 있다.
- ◆ 종이 있다.
- ◆ 향냄새가 난다.
- ◆ 仏像がある。
- ◆ お墓がある。
- ◆ お坊さんがいる。
- ◆ 鐘がある。
- ◆ お線香のにおいがする。

▶ ^{じんじゃ}神社 신사



- ◆ 도리이가 있다.
- ◆ 신관/무녀가 있다.
- ◆ 참배하러 온 사람이 짹짹 손뼉을 친다.
- ◆ 鳥居がある。
- ◆ 神主さん/巫女さんがいる。
- ◆ お参りをしている人が、パンパンと手を叩いている。